

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نیاښد تن من مباد بدین بوم ویر زنده یک تن مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Scientific - Political

علمی - سیاسی

ترجمه و تتبع از:
دپلوم انجنیر خلیل الله معروفی
برلین، دوم مارچ ۲۰۰۹

کرایه گرفتن ادوات جنگی در اردوها

بودجه ناکافی، اردوها را به فکر راه و چاره انداخته

علاقه مفرط به "درون" ها، صنایع جنگی اسرائیل را تقویت میکند

در شماره امروزی روزنامه "تاگس شپیگل برلین" Berliner Tagesspiegel مطلبی جالب زیر عنوان فوق از قلم "آتفرید نَسور" Otfried Nassauer نشر گردیده که انتقالش را بحال خوانندگان گرانقدر پورتال "افغانستان آزاد - آزاد افغانستان" مفید دانستم. اینست که ترجمه ملخص (تلخیص شده) آن به حضور اشرف علاقه مندان تقدیم میگردد. مطلب بر سر کرایه گرفتن یا "Leasing" است و آن هم کرایه "طیارات بدون پیلوت" یا Drohne ها، که در اردوهای مدرن جایگاه خاصی گرفته اند.

ترصد و مشاهدات اکتشافی مواضع دشمن از ارتفاعات بسیار بلند، و آن هم در طول ساعات متوالی، صنایع حربی را به فکر انکشاف طیارات بدون پیلوت انداخت. امروز اردوهای بزرگ جهان همه از "درون ها" استفاده میکنند. در جنگ یوگوسلاویای سابق، در جنگ عراق و اینک در جنگ افغانستان، از درون ها استفاده سرشار صورت گرفته است. درون ها مجهز با کامره های بسیار حساس میباشند، که در زیر شکم و یا زیر پوزه آن نصب گردیده و در عین زمان از "لنس ها" یا عدسیه های بی شمار که تمام جهات را زیر نگین دارند، استفاده میکنند؛ اوضاع و مناطق و اراضی دشمن را با تمام جزئیات آن عکسبرداری نموده، به مراکز قوماندانده مخابره مینمایند. از بعض درونها برای حملات راکتی بر مواضع دشمن نیز استفاده میگردد، به حیث نمونه حملاتی، میتوان مناطقی در آن طرف خط فرضی دیورند را مثال زد.





نمونه هایی چند از درون ها

چنانکه در یکی از مقالاتم نوشتم، ایران نیز به تولید "درون" پرداخته است. درونهای ایرانی بنام "ابابیل" قبلاً به حزب الله هم تسلیم داده شده بود، که از آنها برضد اسرائیل استفاده گردیده است.

اینگ اصل ترجمه :

« برلین : عساکر در مأموریت‌های خود در مناطق بحرانی جهان، به مدرن ترین تجهیزات نظامی نیاز دارند. بودجه های قلیل و ناکافی در امور دفاعی (نظامی و تعرضی - مترجم) مگر خرید چنین افزار را اجازت نمیدهند. این امر پلانگذاران نظامی را به ابتکارات تازه واداشته و بر آن داشته، که اگر خرید چنین تجهیزات ناممکن باشد، باید آنها را کرایه کرد - عیناً بمانند اینکه موتر جدید را به کرایه میگیرند و یا مستراح سیار را. این کار را کانادا همین حالا میکند، انگلستان و ترکیه قبلاً کرده اند و هالند در نظر دارد که بکند.

درین اواخر کرایه گرفتن "درون" های بزرگ و گران قیمت، بسیار مورد علاقه است، یعنی طیارات بدون پیلوت (UAVs) (۱). قطعات غربی مستقر در افغانستان، چنین "درون ها" را بکار می اندازند، چنانکه برتانیایی ها و کانادایی ها این کار را میکنند و قرار است که هالندیها نیز از ماه مارچ بدان متوسل گردند. درون ها که تا "گلو" ملو از آلات مجهز الکترونیک میباشند، میتوانند ساعات متوالی بر فراز اراضی کوهستانی افغانستان بچرخند، به اکتشاف و ترصد بپردازند و معلومات لازم را از مناطقی که دور از دسترس قواء قرار دارند، مخابره نمایند.

مشاهدات و ترصد هوایی از طریق کامره های عکسبرداری و فلم گیری، سنزورهای (۲) ماورای سرخ و رادار، ساحات عمده فعالیت درون ها را تشکیل میدهند. البته استعمال اسلحه از طریق "درون ها" از اهمیت روز افزون برخوردار میباشد. بعض درون ها به اندازه ای بزرگ و مجهز با تجهیزاتی اند، که میتوانند راکتهای کوچک رهبری شده و بمبهای خفیف هدف سنج (۳) را نیز حمل کنند. قوای امریکائی مستقر در افغانستان، مثلاً همین اکنون باز مناطق مظنون القاعده را در غرب پاکستان با راکتهای "هل فایر" (۴) Hellfire و از طریق همین "درون ها" مورد حمله قرار میدهند. درون هدف خود را از طریق کامره های حساس خود مستقلاً کشف کرده و بعد کشف خود را به مرکز قوماند که در نقاط بسیار دور واقع اند مخابره میکند و بعد از آنجا امر فیر راکت را دریافت مینماید. اسرائیل در حملات اخیر خود بر "باریکه غزه" نیز به همین پرنسپ از درون ها استفاده کرد.

شرکتهای تولیدی اسرائیل (صنایع حربی - مترجم) درین اواخر تجارت "کرایه دادن" درونهای اکتشافی را کشف کرده اند. خریدارانی که خرید تجهیزات تخنیکی را بسیار گزاف می پندارند و یا که برای خرید چنین دستگاهها باید انتظار بسیار باید بکشند، اینک دست به دامان "کرایه گرفتن" یا خود "لیسنگ" زده و نه تنها چنین تجهیزات را بدست می آرند، بلکه پرسونل لازم آنها را نیز یکجا به کرایه میگیرند. همین کار را قوای کانادایی در افغانستان

کردند. خریدار البته میتواند با کرایه دستگاههای تخریبی، "پرسونل گمارنده" این آلات را نیز کرایه نماید، چنانکه قوای ترکیه همین کار را در مقابل "پی کا کا" (حزب کمونست کردستان - مترجم) در شمال عراق انجام دادند. شرکتهای اسرائیلی از هردو سودی گزاف میربایند. قرارداد "لیسنگ" کانادا بقرار گزارش مطبوعات، حجمی به اندازه یکصد میلیون دلار را احتواء میکند. هالندی ها نیز مبلغی بالاتر از ۲۵ میلیون دلار را درین راه مصرف خواهند کرد. البته کرایه گیران خشنود، خریداران بالقوه درونهای اسرائیلی خواهند گردید. کانادا از بهر مثال تحت پروژه "جستاس" Justas خویشت مبلغ ۷۵۰ میلیون دلار را وقف خرید درون های اسرائیلی خواهد کرد. بلی؛ کانادا "درونها"ئی را میخرد، که بتواند با اسلحه لازم مجهز بگرداند. کمپنی اسرائیلی IAI، بزرگترین و مدرن ترین درونهای خود را پیشکش کرده. این درون که به نام Heron TP یاد میگردد، ۵،۴ تن وزن داشته و پهنای بالهایش به اندازه یک طیاره بوینگ ۷۳۷ است. این درون که میتواند تا ۳۶ ساعت متواتر در هوا بماند، در ارتفاعی تا ۱۵۰۰۰ متر پرواز کرده و ۱۰۰۰ کیلوگرام تجهیزات الکترونیک و بمب را میتواند حمل نماید. البته اسرائیل طیفی بزرگ از درونها را عرضه میدارد، که از درونهای کوچک، شروع شده تا درونهای دورپرواز را در بر میگیرند. درونهای کوچک میتوانند در اراضی نزدیک صحنه حرب مورد استفاده قرار گیرند، در حالی که درونهای دور پرواز ضمن پروازهای ۱۲ تا ۳۶ ساعته خود، میتوانند معلومات نافع را از ارتفاعات بسیار بلند به مراکز فرمانده خود مخابره نمایند....» (ختم ترجمه)

تبصره مترجم :

چنانکه از خلال گزارش بخوبی درک شده میتواند، قوای متجاوز ناتو نه تنها از وسائل بسیار مدرن استخباراتی و تخریباتی برای سرکوب و مطیع ساختن افغانستان کار میگیرند، بلکه پیوسته در صدد اند، تا صنایع حربی و توان نظامی دولت متجاوز اسرائیل را نیز تقویت کنند. رولی را که دولت اسرائیل در مدت کیان نامیمون خود در منطقه و خصوصاً در خاک مظلوم فلسطین بازی کرده، بر همه کس هویدا است. ضرور نیست که به رویدادهای گذشته دور نظر اندازیم، کافیهست حملات وحشیانه اخیر اسرائیل را بر نوار غزه مد نظر بگیریم، که طی آن بیشتر از یکهزار فرد بی گناه - خصوصاً زنان و اطفال - به شهادت رسیدند و شهر از اساس ویران و زیر و زبر گردید. از منافقت های دول غربی یکی اینست، که از یکطرف اجازت دادند، تا دولت غاصب اسرائیل تا توانست غزه و مردم مظلومش را بکوبد، و اینک که آن خاک و مردمش بخون نشسته اند، همین دول منافق غربی در شهر "شرم الشيخ" مصر یکجا گردیده و گویا برای "بازسازی" غزه پول خیراتی و صدقات خود جمع میکنند. منافقتی ازین بزرگتر شاید در تاریخ نظیر نداشته باشد. بر هر کسی هویدا است که دول غربی لبه تیز سنان ستم خود را متوجه ممالک اسلامی گردانیده و تا میتوانند، بر مسلمانان تاخت و تاز مینمایند. "بن لادن" و "القاعده" و "طالبان" در افغانستان و "وجود اسلحه کشتار جمعی" در عراق، و "یازدهم سپتمبر" همه بهانه هائی بوده اند، برای توجیه اعمال وحشیانه غرب بر سرزمین های مسلمان و جهان اسلامی.

گره غرب هیچگاه "از برای خدا" و "خدای پجات" موش نمیگیرد!!!!

توضیحات :

- ۱ - " UAV " مخفف Unmanned Aerial Vehicle یعنی "عراده بدون سرنشین هوایی" - همانا "طیاره بدون پیلوت است
- ۲ - "سنزور" Sensor یعنی "احساس کننده، اندازه گیرنده، پیمانه" عبارت است از عنصری در یک دستگاه تخریبی، که کمیت های معین فیزیکی و کیمیائی از قبیل حرارت، فشار، رطوبت، صدا، روشنائی و غیره را اندازه میکند
- ۳ - "هدف سنج" را برای آن نوع بمبها بکار برده ام، که مجهز با امکانات رهبری بوده و میتوانند هدف خود را خود بسنجند و بیابند.
- ۴ - نظامیان و مولدان (تولید کنندگان) اسلحه، عملیات و محصولات خود را معمولاً با نام های ترس آور و یا هشدار دهنده، مسمی میسازند. مثلاً :
 - "طوفان صحرا" Desert Storm در جنگ اول امریکا در عراق
 - عملیات "انه کوندا" Anaconda (که شاهمار مشهور امریکای لاتین است) ی قوای امریکائی در افغانستان
 - عملیات ساختگی و نمایشی "گد بای مسعود" Good bye Mas'ood (خدا حافظ مسعود) روسها به مقابل قوماندان احمد شاه مسعود در ابتدای دهه هشتاد قرن گذشته
 - عملیات "کندور" یعنی "کلرغ" یا "نسر" (عربی) امریکا در افغانستان

- "ولف شنسه" Wolfschanze (لانه گرگ) ، یکی از مراکز مستحکم قوماندۀ هیتلر بین ۱۹۴۱ تا ۱۹۴۴ (جنگ عمومی دوم)، که در خاک "پرویس شرقی" قرار داشت (این نام مستعار را خود هیتلر انتخاب کرده بود)
- "راکتهای V۲" یعنی Vergeltungswaffen (اسلحه انتقامی) که در اواخر جنگ عمومی دوم، شهر لندن را غتمغنتول ساخت
- راکتهای "شهاب" ایرانی
- درون های "ابابیل" ایرانی
- راکتهای "هاک" Hawk (باز - پرندۀ شکاری) امریکائی
- هلیکوپتر "آپاچی" Apache امریکائی
- تانکهای "پلنگ" Leopard المانی
- طیارات اکتشافی و بم انداز "تورنادو" Tornado (طوفان سهمگین) که محصول چند مملکت اروپائیت
- و غیرهم.
- به همین نهج "هل فایر" Hellfire یعنی (آتش دوزخ) نیز نام یکی از راکتهائیت که امریکا همین حالا در افغانستان از آنها استفاده میکند.